La phrase suivante est grammaticalement intéressante : «Hij ligt (= is) op de grond uitgestrekt» (« Il gît étendu sur le sol »)

On y trouve la forme verbale « UITgestrekt », participe passé provenant de l'infinitif « UITstrekken », luimême construit sur l'infinitif « STREKKEN » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais NE fait PAS l'objet des « temps primitifs » mais fait partie de la minorité « irrégulière » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFSCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent) se terminant par la consonne « K », on trouvera à la fin du participe passé le « T » minoritaire. Quand « UITstrekken » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « UIT » de son infinitif proprement dit, la particule « GE- » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « uitGEstrekt ».

Il y a **REJET** de la forme verbale « **UIT**gestrekt » <u>derrière</u> le complément (« op de grond ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs : http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes



© 2017, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen